

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN
 Egy évre ... 180 Lei.
 Fél évre ... 90 Lei.
 Egy negyed évre 45 Lei.
 Egy hónap ... 15 Lei.

Hirdetések
 árszabás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

8 nadi és csanádi egyesült
 vasutak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 598.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Vállalat
 Bulvárdul Nagels Ferdinánd I. (József tőh.-ut) 22
 TELEFON-SZÁM 191.

Arad, 1921.

Főszerkesztő
Stauber József.

Vasárnap, július 10.

A „Magyar Szövetség” Aradon

Irta: Dr. Barabás Béla.

Csak a lapokból értesültem arról, hogy a Magyar Szövetség cluji (kolozsvári) alakuló gyűlése július 6-án engem is beválasztott a központi választmány tagjái közé. Azóta uton-utfélen érdeklődnek nálam magyar testvéreim, hogy itt Aradon mikor fogunk a munkához s mikor valósítjuk meg mindnyájunknak közös óhaját, amely egy táborban összetartva, megértve egymást, tömörítsen minket, magyarokat.

Azt hiszem, az nem képezi vita tárgyát, vajjon szükség van-e arra, hogy mi magyarok politikai, társadalmi és kulturális céljaink megvalósítására egy magyar szövetségben egyesüljünk? De ha netán vannak kételkedők, aggodalmaskodók, féltékenyek, avagy közömbösek, azok ne avatkozzanak bele az uttorók nehéz munkájába, álljanak félre és legyenek csendes szemlélők mindaddig, amíg a lépésről-lépésre haladó eredmények őket is meggyőzik, hogy összetartásban van az erő és az együttes cselekvésben a siker.

Azonban lassan a testfel és ne siessük el a dolgott! Amit eddig el kellett mulasztanunk, azt majd pótolni fogja a felszabadult akarat, a kitartó munka, és az egyéni áldozatkészség. Én, decára előrehaladott koromnak, ki fogom venni részemet a nagy kötelességből, mint a cluji (kolozsvári) központnak tagja és ott leszek mindenütt, Aradon is, ahol reám szükség van. Amde az alakulás és a további tevékenység nagy munkájához új emberekre, agilis vezetőkre, mozgékony, áldozatkész erőkre van szükség. Ha ezek meg vannak, a többi megy magától.

Addig is, míg 10-15 napig távollétem után visszatérek Aradra, arra kérem magyar testvéreimet, gondolkozzanak a tömörülés módozatai felett, foglalkozzanak az eszmével, hogy mire cselekvésre kerül a sor, már éretten megállapodott tervek alapján dolgozzunk. Azt magamra vállalom, hogy első sorban tisztában fogok jönni az illetékes hatóságai tényezőikkel, hogy minő keretben szabad mozogni nekünk, aradi magyaroknak, akik szigorubb elbánás alatt vagyunk, mint a clujaiak (kolozsváriak). Mert itt Aradon nem lehet célja senkinek, összeütközésbe vagy ellentétbe kerüljön az állami hatalom hivatott képviselőivel. Mi csak azon keretben mozoghatunk, amit a törvények, szabályok és rendeletek megengednek.

A Magyar Szövetségnek itt Aradon különösen nagy fontossága van. Éppen ezért nem szabad

nekünk magyaroknak egymás között sem vallási, sem társadalmi, sem osztálykülönbséget

tenni. Nekünk magyaroknak csak egy nemzeti hitvallásunk van és ez az: Mi magyarok voltunk Magyarországon, magyarok vagyunk Romániában és magyarok maradjunk az egész világon.

Nagykereskedő csak kiskereskedőnek adhat el.

(Az árdragításról törvény módosítása.)

Az árdragításról szóló törvényt a minisztertanács újra módosította és a hozott határozatokhoz képest az igazságügyi reszort most adta ki rendeletét, amelynek intézkedéseit az eddig érvényben levő rendelkezések mellett kell alkalmazni. A legfontosabb rendelkezés a 17-ik cikkelynek a kiegészítése, amely határozottsággal kimondja, hogy a nagykereskedő ugyanazon piacon áruját nem adhatja el nagykereskedőnek, hanem csak detailistának, a detailistának sem adhat el másik detailistának, hanem csak közvetlenül a fogyasztónak. Nagykereskedők között vagy kiskereskedők között létrejött minden ügyletet tehát árdragításnak nyilvánít ez az új rendelet. A rendeletben intézkedés történik az elérhető maximá-

lis nyereségre vonatkozólag is, még pedig a régi keretek között, amennyiben kimondják, hogy a fogyasztó által fizetendő díj nem lehet magasabb az eredeti és a vámhivatalnai az áru behozatalával egyidejűleg letett számlában feltüntetett áránál hozzáadva a költségeket és legfeljebb harminc százalék nyereséget. Ebben benne van mindazoknak a kereskedőknek nyeresége, akiknek kezén az áru keresztülment. A rendeletnek utolsó pontja elrendeli, hogy ha az eltelt felebbé, ugy a felebbezéshez semmiféle terhe mellett csatlakozni kell az alsó fórum által megállapított pénzbüntetés lefizetéséről szóló nyugtát. Szóval ez a rendelkezés a pénzbüntetésekre behozza a „bírtokon kívül” való felebbezések formáját.

A győzők a legyőzöttekhez.

(Reynold francia szenátor jelentése a trianoni békeről.)

PARIS. Reynold francia szenátor jelentését a trianoni békeszerződésről szétosztották a szenátusban. A jelentés bevezetése azt hangoztatja, hogy a trianoni békeszerződésben a győzők deszélnek a legyőzöttekhez. Elismeri, hogy három millió magyar idegen fennhatóság alatt áll, ennek oka pedig az, hogy ez a nehézség a sok más nehézség között kikerülhetetlen volt. A katonai határozmányokban megjegyzi a jelentés, hogy a kötelező szolgálat megszüntetése nehezé teszi a katonaszerzést és külön terhet ró Magyarországra. A jóvátételt vonatkozólag feltétlenül megállapítandó, hogy Magyarországnak nem áll jövedelmi forrás rendelkezésére, tehát redukálni kell a felöltség következményeit és a jóvátételi bizottságnak Magyarországot fizetési képességeihez kell hozzáigazítania határozatait. Vég-eredményben azonban csak akkor dönthet e kérdésben, amikor már megállapították, hogy Németország meg tudja-e fizetni azt, amit követelnek tőle. Így ezidőszert még megközelíthetőleg sem állapítható meg Magyarország jóvátételi kötelezettsége. Egyébként is Magyarország csak az 1919. július utáni felmerült adósságokért felelhet teljes összegükben. Előadói jelentésében Reynold szenátor megemlékezett Nagy Lajos magyar királyról, aki francia csatládból származott. Jelentését az-

zal fejezi be, hogy őszintén óhajtja, hogy a franciák régi magyar barátsága visszatérjen.

Az aradi vasuti tárgyalások.

(Románia és Magyarország között átszállás lesz.)

Az Aradon e hó 12-én megkezdődő román-magyar vasuti tárgyalások programjáról a következőket tudtuk meg: Az aradi tárgyalásokat bucarestii delegáltak fogják vezetni. Az aradi tárgyalás lesz a konszolidáció során az utolsó a román és a magyar vasutasok között. Ez alkalommal a két ország vasuti összeköttetésének minden még függőben lévő kérdése megoldásra kerül. A menetrend egyébként változatlan marad és ezért a mai közlekedés ugy szolván véglegesnek tekinthető. Románia és Magyarország között mindig átszállással fog lebonyolítani a forgalom, teljes magyar vonatok soha sem fognak bejönni Romániába, amiképp Románia sem enged ki kocsisorokat Magyarországra. Ez különben a nemzetközi vonatoktól eltekintve békeben is így volt.

Az aradi vasutügyi konferencián a CFR. öttágu bizottsága képviselteti magát, amely bizottságnak elnöke Francu brasovi (brassói) kerületi vasutigazgató lesz, aki vezetője volt a legutóbbi román-magyar vasuti tárgyalásoknak is. Értesülésünk szerint a konferencia végleg be fogja fejezni a Románia és a Magyarország közötti teheráru forgalom teljes

felvételére vonatkozó tárgyalásokat.

Kemalékkal tárgyalnak

(Görögország nem kér segítséget.)

LONDON. Mustafa Kemal pása egy angol hadihajón tárgyal Harrington tábornokkal, a konstantinápolyi szövetségközi csapatok parancsnokával. A török nacionalista csapatok közvetlenül a semleges zóna előtt állanak. A görögök védekező összpontosítása befejeződött. Lloyd George angol miniszterelnök az alsóházban egy hozzáintézett interpellációra válaszolva kijelentette, hogy megérkezett Görögország válasza, amely elutasítja a szövetségesek javaslatait. Az angol kormány semmit sem mulaszt el, hogy Anglia és Törökország konfliktusát ellehessen kerülni.

KONSTANTINÁPOLY. Irregularis nacionalista csapatok Izmiel és Tuzia között behatoltak a semleges zónába és két órányira megközelítették Konstantinápolyt. A francia csapatok a párisi utasítás értelmében kerülni fogják az összehúzást a Kemalistákkal. A semleges zónában a franciák látják el a rendőri szolgálatot.

A germán-leitek beváltása.

Dr. Robu János főpolgármester ma a következő hírdeménvt adta ki: A germán lebélyegzést bankjegyek átcserelésével kapcsolatosan értesitem a város adózó polgárságát, hogy a szabott levő 100, 20, 5 és 2 leies lebélyegzett bankjegyek, valamint az 1 leies bankjegyek folyó év július 31-ig fognak becsereleltetni a Banca Nationala bucarestii fő és fiókintézetinél és a városi közpénztár által csupán közadó tartozásában folyó hó 25-ig fogadtatnak el. Sem a városi közpénztár sem pedig a város többi pénzbeszedő szervei mint fogyasztási adóhivatal, városi fizetek, vámszedők stb. German kibocsájtású leiket másnemű fizetésekül elfogadni nem fognak a mai naptól kezdődő leg. Ezzel kapcsolatosan értesitem a város közönségét, hogy a Banca Nationala aradi fiókja kizárólag azoknak a German leiket fogja beváltani, akik igazolják, hogy a f. évi III. évnegyedi adótartozásaikat (július, augusztus és szeptember) hónap kiegyenlítették miéért is a polgárság saját érdekében cselekszik, ha ezen köztartozásokat folyó hó 25-ig kiegyenliti.

Pénzügyi felülvizsgálat. Ma reggel három pénzügyi főtisztviselő érkezett Aradra, hogy a segélybőlyeg rendelet végrehajtását ellenőrizzék. A pénzügyi főtisztviselők utasításuk értelmében egyttal az aradi pénzügyigazgatóságot is felülvizsgálják.

Irodalom és művészet.

Megongedték a Körbe-körbe előadását.

Az Aradi Közlöny megírta, hogy a színházi bizottság attól tette függővé Schnitzler Arthur darabjának, amely a magyar fordításban a *Körbe körbe* címet kapta, aradi előadását, ha dr. Isacu Emil színészeti főfelügyelő approbálja a darabot és erről értesíti dr. Robu János polgármestert. Ezt a határozatot a színházi bizottság tegnapelőtt este hozta. Azóta sürgönyököt menesztettek Clujra (Kolozsvárra), de döntés nem érkezett. Végre ma délután Róna Dezső színházgázgató telefonon érintkezésbe lépett dr. Janovics Jenő cluji (kolozsvári) színházgázgatóval, aki közölte, hogy a színészeti főfelügyelő approbálta a darabot, ami azt jelenti, hogy Schnitzler műve előadható az aradi színpadon. Erről a döntésről dr. Janovics értesítette telefonon dr. Robu János főpolgármestert, akit néhány perc múlva a telefonhoz kéretett dr. Isacu Emil színészeti főfelügyelő és közölte vele, hogy a *Körbe-körbe* előadható Aradon. Így a darab körül támadt zűrzavar végre megszűnt.

* A színház műsora. Vasárnap d. u.: Körbe-körbe (Reigen). Rendes esti helyárrakkal. Este: Körbe-körbe (Reigen.) Hétfő: Tosca. Medek Anna és dr. Székelyhidny Ferenc vendégfellépésével. Az előadás megkezdésekor a nézőtérre vezető ajtókat bezárlják. Kedd: Mánás Miska. Berky Lili vendégfellépésével. Szerda: Nagy művészet: Gimnazista leány. Színész nem ember. Szellem. Ujdonságok, először. Berky Lili és Gózon Gyula vendégfellépésével. Csütörtök: Elvált asszony. Berky Lili és Gózon Gyula vendégfellépésével. Péntek: Nagy művészet: Katica. Főpróba. Van még szebb is. Ujdonság, először. Berky Lili és Gózon Gyula vendégfellépésével.

* Vasárnap délután és este rendes helyárrakkal megismétlik a *Körbe-körbe* (Reigen) előadását. Schnitzler Arthur szenzációs darabjának színrehozatala érthető izgalom okozott a városban. A közönség körében a darab íránt oly óriási az érdeklődés, hogy előreláthatólag minden egyes előadásra zsúfolásig fog megtelni a nyári színház hatalmas nézőtere.

* Medek Anna és dr. Székelyhidny Ferenc hétfő este a Toscában bucsuznak el az aradi közönségtől. A népszerű Puccini operát a közönség óhajának engedve választotta bucsuzóul a budapesti kir. Operaház két illusztris művésze. Scarpiát alkalommal Róna Dezső fogja énekelni.

* Berky Lili és Gózon Gyula, a budapesti Apolló-színház tagjai kedden este kezdik meg több napra szóló vendégjátékukat. Színre kerül Mánás Miska operette, melyben Marcsa szerepét Berky Lili fogja énekelni. Szerdán este budapesti műsorok slágerjeit fogják játszani. Az est keretében három egyfelvonásos, Gimnazista leány, Színész nem ember és a Szellem kerül színre. A darabokban a két vendégen kívül Gajdzsinszky Irén, Thomay Misa, Gyarmathyné, Földes, Selmecezi Jutóttak nagyobb szerepekhez. Az egyfelvonásosok között Berky Lili és Gózon Gyula chansonokat fognak előadni, melyekkel a budapesti közönséget is meghódították. A műsoros estén Seregh Marcsa és Sebestyén egyszerű táncduettel, Selmecezi kuppékkal, míg Várad Margit és Szabó Gyula gyönyörű énekszámokkal vesznek részt. Csütörtök este az Elvált asszonyban folytatják vendégjátékukat Berky Li-

Vázsonyi a Károlyi-kormány hazaárulásáról.

(Windischgraetz herceg átadta bizonyítékait a magyar kormánynak.)

BUDAPEST. Vázsonyi Vilmos tudósítónk előtt kijelentette, hogy a Windischgraetz-ügy lényegéről nem nyilatkozik.

— Gróf Károlyi Mihály, ügyéről sem nyilatkoztam soha — mondta. Nem telik örömöm abban, hogy őt gyalázzam. Meg kell állapítanom, hogy addig az ideig, a míg igazságügyminiszter voltam, Windischgraetz herceg a Károlyi Mihályra vonatkozó adatokat nem terjesztette elő. Meg kell állapítanom azt is, hogy a Károlyi ellen megindított eljárás, amikor az igazságügyminiszteriumból távoztam, még folyamatban volt. Ugy az ő ügye, mint az ezzel kapcsolatos másik bűnügy a katonai bíraskodás hatáskörébe tartozott s nekem ebben az ügyben csak a tanácsadó szerepe lehetett. Ugyanez a szerepe volt Tóth János akkori belügyminiszternek is. Azt hiszem, hogy neki az ügyről feljegyzései vannak. Amikor távoztam az igazságügyminiszteri székből, egy jótékony kéz minden intézkedésemet összetörte.

BUDAPEST. Windischgraetz Lajos herceg átadta bizonyítékait gróf Bethlen István miniszterelnöknek. A kormány meg fogja adni az utasítást az ügyészségnek a vizsgálat megindítására. A vizs-

li s Gózon Gyula, míg pénteken teljesen új műsoros est keretében vesznek bucsut Aradváros színházi közönségtől. Ez alkalommal színre kerülnek Katica, Főpróba és a Van még szebb is című egyfelvonásosok és teljesen új magán-számok.

* Vasárnap este a magyar népszínműirodalom remekét, A vén Bakancsos és fia a huszár-t eleveníti fel a színház-szűlő. A darabot már évek óta nem játszották az aradi színházban.

* Tűzoltói színelőadás. Rónaszéki Gusztáv 3 felvonásos fővárosi életképét „Asszonyok bűne” címen f. hó 16-án este mutatják be az aradi önkéntes tűzoltók, kik a tiszta jövedelmet szerbeszerzési és segélyalapjuk javára fordítják. A próbák szorgalmasan folynak, úgy a női, mint a férfiszereplők lelkesen készülnek a bemutatás előadásra, mely után táncmulatság lesz. Jegyek a tűzoltókar tagjainál kaphatók elvételben.

* Mindnyájunknak el kell menni hétfőn és kedden a Modern Kabaréba, hol Radó Sándor pesti komikus, Mizzi Carl világhírű táncsoda, a temesvári Continental Varieté teljes társulatával vendégszerepelnek. Kezdeté 9 órakor.

* A bagdadi hercegnő című rendkívül bájos drámát óriási siker mellett mutatta be az Apolló. Ifjabb Dumas Sándor regénye után készült film méltán érdemelte meg azt a nagy érdeklődést, amelyet irányában a közönség tanusított. A darab a bagdadi király egy szerelmi történetével kezdődik és érdekesítő cselekményében egy izgalmas harcot ölel fel, amely a bagdadi király leányának örökségéért folyik. A végső győzelem a jogos tulajdonosé s ez egyúttal egy fiatal pár boldog életének megalapozását is jelenti. A kitűnő képet vasárnap és hétfőn vetít az Apolló. Érdekes képpel emelte az Apolló amugy is nívós műsorát. Bemutatta ugyanis Bukarest dekorálását Joffre marschall által. Felvonul a képen az egész királyi udvar a maga fényével és ragyogásával és vele a legelőkelőbb körök. A kép, amely napjaink egyik legfényesebb eseményét öleli fel, gyönyörű kiállításával vonja magára

gálat ki fog terjedni a már ismeretett kategóriákra és ezeken kívül a forradalom és az összeomlás mesterséges előidézésének más fontos körülményeit is bünvádi eljárás tárgyává teszik.

BUDAPEST. Windischgraetz herceg leleplezéseivel kapcsolatban nyilvánosságra került gróf Károlyi Mihálynak gróf Sylva-Teroucca akkori osztrák földművelésügyi miniszterhez intézett levele, akinek memorandumot küldött, hogy juttassa el Károlyi akkori királyhoz. A memorandumban Károlyi tiltakozott az ellen, mintha része volna a cattaroi matrózlázadás előidézésében. A memorandum aláírása a következő: Felsőged leghivebb, legalázatosabb alattvalója. Károlyi a forradalom után is kétszínű szerepet játszott. József főherceget arra kérte, hogy tegye le az esküt a nemzeti tanácsnak, hogy így ő lehessen a magyar hadsereg fővezére. Arról biztosította a főherceget, hogy forradalmi szereplése csak látszat és csak arra szolgálhat, hogy mielőbb visszacserezhesse a trónt Károlyi exkirálynak. Ugyanezt a kijelentést tette gróf Károlyi Hunyadi József főudvarmester előtt.

a figyelmet, keddtől kezdve megy az Apollóban.

* Dráma a színpadon — az Urániában. A filmgyártás egyik legremekesebb alkotását mutatta be rég nem látott sikerrel az Uránia. A darab, amelynek meséje elragadóan bájos és finom, minden képzeletet fölülmuló kiállításban került a közönség elé. Fénye utólréhetetlen és még a legkisebb szerepeit is a legkiválóbb művészek alakítják. Egy műkedvelő előadásban egymásba szeretnek Mariu Marie híres zeneszerző és Clara de Valarsa grófnő. A grófnőt férje elkergeti, ez kedveséhez megy, aki azonban hamarosan megújja. Most a színpadon próbál szerencsét a grófnő és fenomenális sikert arat. Körutjában a férje városába is elkerül, ahol egy előadásban megjelenik férje és vele kis leánykája. A viszontlátás megbocsájtást von magával és az elszámitott pár ismét össze kerül. A szenzációs kép vasárnap és hétfőn megy az Urániában. Keddtől kezdve mutatja be az Uránia színház is Bukarest város dekorálását a francia főhadvezér által. A kép, amelynek pompája rendkívül eseményt jelent és amelyhez fogható rég nem volt módjában látni a közönségnek, bemutatja a királyi udvart és az udvari és bucaresti világ minden előkelőségét.

Névtelenül feljelentett aradi vasuti tisztviselő.

Mihailovici Sándor aradi körületi vasutigázgató ma délelőtt magához kérette az Aradi Közlöny munkatársát, akinek a következőket mondotta:

— A bucarestii kereskedelemügyi miniszteriumhoz és már annakelőtte hozzám is névtelen feljelentés érkezett, amely egy tisztletben álló aradi vasutigázgató-sági főtisztviselő ellen súlyos vádakat emel. Ez ügyben érintkezésbe léptem annakidején a kereskedelemügyi miniszteriummal és bár részemről képteleneknek tartottam a névtelenül tett vádakat, mégis azt ajánlottam,

hogy a fegyelmi vizsgálat lefolytatása céljából a miniszterium küldje le Aradra megbízottját. Néhány nappal később azután tényleg lejött Aradra egy miniszteriumi kiküldött és megejtette a vizsgálatot. A lefolytatott vizsgála: eredményeként megállapítást nyert, hogy az illető vasuti főtisztviselő részéről szabálytalanság semmiben nem történt. A vizsgálat eredménye alapján a miniszterium elismerő levélben értesítette a vasuti főtisztviselőt az ellene emelt vádak alaptalanságáról, egyben megelégedését fejezte ki a hivatali szolgálat lelkiismeretes és pontos ellátásáért. A névtelen rágalmozó ellen, akinek személyével tisztában van már az aradi vasutigázgató-ság, haladéktalanul megindítják a fegyelmi eljárást.

Keresik a gyárigázgató gyilkosait

(Lassan halad a nyomozás.)

BUDAPEST. Több nap óta nyomoz a budapesti rendőrség a Nagytétényben talált holttest egyre rejtelmesebbé váló ügyében. Napról-napra újabb és újabb fordulatok, nyomozási irányok merülnek fel, de tegnap estére a nyomok legnagyobb része elesett és a valóság most az, hogy mindezekig nincs határozott és bizonyítékokra támaszkodó felleveése a rendőrségnek, amelynek alapján remélni lehetne az ügy gyors felderítését. Tegnap a detektívek vé gígijárták a Dunapartot, minden házban érdeklődtek, hogy a kérdéses esteken nem láttak-e gyanús személyeket érkezni, vagy távoznia. Ez a munka nem vezet eredményre és hiábavaló volt a bérkocsisok között tartott razzia is. Erősen foglalkoztatja a detektíveket a csónaknyomja is. Tegnap késő délután értesítés érkezett a rendőrségre, hogy egy környékbeli halász csónakján az elmúlt hét pénteken vagy szombatján ellopták és így valószínű, hogy a tettesek ekként gondoskodtak a holttest elszállítására alkalmas eszközről. Tegnap a késő esti órákban úgy alakult ki a helyzet, hogy az újpesti nyomon kívül más sodranguvá sülyedt a bűnügyi megoldás szempontjából a budapesti nyomozás, mert a *nyomozás szálai egészen más irányba vezetnek.*

BUDAPEST. A meggyilkolt Boros István gyárigázgató egyik barátja elmondotta egy hírlapíró előtt, hogy Boros az utóbbi időben többször mondotta, hogy *valami baja lesz* és óva intette őket, hogy ebben az esetben ne avatkozzanak bele, mert akkor őket is veszély fenyegeti.

Elmondotta még, hogy Boros egyszerű asztalosinasból emelkedett a gyárigázgatói állásig. Ő maga „ideális szocialistának” nevezte magát. A budapesti kommunista-mozgalmak előkészítésében ő is jelentékenyen közreműködött. A proletárdiktatura kialakításakor azonban csalódott ideáljaiban és visszavonult. A tanácsköztársaság bukása után elmondotta barátainak, hogy Bécsből Budapestre kének jönnek, akik elő akarják készíteni az újabb kommunista-uralmat. Boros barátjának véleménye szerint lehetséges, hogy Boros ilyen emberekkel találkozott és ezek meggyilkolták, mert attól tartottak, hogy feljelentést tesznek.

Szervezkednek a nyomdatulajdonosok.

Erdély és Bánát nyomdatulajdonosai június hó 17-én délelőtt 10 órakor a ciuji (kolozsvári) város-háza tanácstermében közgyűlésre jönnek össze. Több, mint két évi szerveztlenség után a régi Magyarországi Vidéki Nyomdatulajdonosok Egyesületének mintájára olyan egységes szervezetet akarnak teremteni, amely egész Erdély és Bánát nyomdatulajdonosait magába foglalva egy séges kollektív erejével szállhat ki a nyomdaipar termelő munkáját veszélyeztető mindennemű törekvéssel szemben. A közgyűlés tárgysorozata a következő: A szervezkedés szükségessége, az új szervezet célja és feladata. Előadó Kabos Ármán Timisoara (Temesvár). Az erdélyi és bánáti nyomdatulajdonosok egyesületének alapszabályzata, előterjeszti dr. Bösörményi Sándor. A tisztikar megválasztása, előadó Márkus József sibiui (nagyzszebeni) nyomdatulajdonos. Erdély és Bánát összes nyomdáira kiterjedő árszabálytervezet, előadók: dr. Dobó Ferenc Cluj (Kolozsvár), Gold Frigyes Brasov (Brassó), Kabos Ármán Timisoara (Temesvár), Morvay János Sztatmar (Sztatmar), Sonnenfeld Gusztáv Oradeamare (Nagyvárad); a munkaközvetítés szabályozása, előterjeszti: dr. Weisz Sándor Cluj (Kolozsvár); tanoncügy fejlesztése s az utánpótlás szabályozása, előadó Lányi Izsó Arad; a nyomdaipar termelési problémái, előadja Benkő László Targul-Muresuli (Marosvásárhely) és Sonnenfeld Gusztáv Oradeamare (Nagyvárad). Indítványok.

Beváltottam

germán-bankjegyeimet.

A cím nem is olyan lehetetlen. Ma még csak tizedike van és elvégre nekem tizedikén még lehet pénz a zsebemben. Elindultam tehát a Banca Nationalába, hogy beváltsam a tárcámban meghúzódó germán-lejeseket. Akármennyire is siettem, mégsem én voltam az első. Vagy kétszáz főnyi tömeg tolongott a bank épülete előtt. Ugyanaz a kép, mint mikor a bönöket váltották be. Egyinást toszigáló emberek, akik már hajnal óta ott szoronganak és szemeiket sóvárogva szegezik a bank ritkán nyíló kapujára. Az újságíró igazolványomat lobogtatva próbálom áttörni magamat a széles embergyűrűn. Mitután a leghetlenebb jókívánásokat zsebre vettem, éppen addigra sikerült bentomnom magamat a belső helyiségbe. Ha valaki bejut, akkor legelőször is a tolongásban elszakadt ruháját próbálja kevésbé feltűnővé varázsolni. Azután kilihegi magát és odamegy az asztalhoz. Ha van adóbizonylata, úgy rövid órácskán belül már ki is kerülhet, de ha nincs, akkor sokkal hamarabb végeznek vele.

— A rendelet — az rendelet...
Vannak furfangos emberek is, akik ilyenformán védkeznek.

— Kérem alázattal, az én adóm felebezés alatt van. Hiszen utólag ugyanis megfizetem én azt.
De a bank hajthatatlan. Nincs kivétel. Tessék germán lejeseikkel adót fizetni. Az adóhivatal elfogadja őket. Vagy tessék meg-

fizetni az adóját, hiszen az állampénziár utólag, ha netalán engednek az adójából, ugyanis visszafizeti a felesleget. Akiket elutasítanak, dörmögnek. Akik pénzt kaptak, boldogan, a ropogós bank-

kókat számlálva mennek haza. Mondanom sem kell, hogy én sem kaptam Nationala-bankót. Tőlem is az adóbizonylatomat kérték, amitől én annyira megijedtem, hogy rögtön elszétem. S E.

Aradon nem bontanak fel Budapestén kötött házasságot.

(Nem érvényes a románial elválás Magyarországon.)

Budapesti jelentés nyomán megemlékeztünk arról, hogy a magyar hatóságok nem akceptálják a romániai válásokat és ha a házasságok a romániai törvény szerint el is váltak és Budapestén szabályszerűen újból házasságot kötöttek, a magyar törvények értelmében bigámiai követtek el. Nem egy repatriált elvált házastársnak okozott ez a furcsa törvény kellemetlen meglepetéseket Budapestén, mert ott újból meg kell indítania a válóper, amely Magyarországon sokkal nehezebb mint az erdélyi bíróságok előtt. Az utóbbi időben egyes erdélyi városokban, de lehet mondani, hogy általában a csatolt területeken lényegesen megkönnyebbült a válás. Az egyik Oradeamaren (Nagyváradon) megjelenő napilapban olvassuk, hogy az ottani bíróság már a perfelvételi tárgyalásnál kimondja, az ágytól és asztaltól való elváltást. De itt nálunk Aradon is az olyan válóper, ahol mindkét fél beleegyezik a válásba, két-három nap alatt véget ér. Kiváncsiak voltunk, hogy az aradi királyi törvényszék milyen álláspontot foglal el a Magyarországon kötött házasságok felbontásánál. Kérdést intéztünk Szabó István táblabíróhoz, aki az aradi törvényszéken a válóperket kezeli. Szabó István táblabíró a következőket mondotta:

— Az aradi törvényszéknek is tudomása van róla, hogy Magyarországon nem akceptálják a romániai bíróságok által eszközölt házasság-felbontásokat. Ez nem új keletű dolog, mert ez tisztán a régi törvények alapján történik. A régi Magyarország és Románia között nem volt szabályozva a házassági jog és éppen ezért a Romániában kötött házasságok nem voltak érvényesek Magyarországon és megfordítva a magyarországi válások sem érvényesek Romániában. Ezóta új rendelkezés erre nézve nem történt. Közben nagy átalakulások történtek, de a két állam között nem jött létre megállapodás. Mi újabban nem bontunk fel olyan házasságokat, amelyeket Magyarországon kötöttek. Ezeket félretesszük és csak később diplomáciai úton fogjuk őket elintézni. A csatolt területeken kötött házasságokat azonban akadálytalanul felbontjuk. Természetesen mindaddig, amíg a két állam között nem történik megállapodás, véleményem szerint a magyarországi elváltások sem érvényesek Romániában.

Szabó István táblabíró végül annak a reményének adott kifejezést, hogy a sok kombinációt okozó helyzetet csakhamar törvényekkel és kölcsönös megállapodással sikerül megjavítani.

HIREK.

Az első Gyermeknap.

Aradváros főutcáján ma ünnepi hangulat uralkodott. Kellemes, napsütéses időben zajlott le az idei első gyermeknap. Délelőtt 10 órára már fel voltak szerelve ételekkel és italokkal a zöld lombokkal díszített sátrak, amelyekben mindent lehetett kapni, amit szem és száj megkívánt. Bájos, mosolygó leánykák és uriaszonyok kínálgatták a süteményeket, liköröket, pezsgőt, sört és különféle üdítő italokat a járókelőknek. Fehér ruhás urileányok perselylyel a kezükben szolgálták fel a jószívű embereket adakozásra. És gyűltek szépen a leiek. A közönség szívesen adakozott és örömmel vásárolt a sátrakban, mert — amint mondták — itt legalább szó nélkül elfogadják a germán leijeiket. A sátrak mellett felterített asztaloknál foglaltak helyet a vendégek, akik örömmel konstataáltak, hogy minden olcsóbb, mint másutt. A sok bajt okozó germán leiek tömegesen vándoroltak a perselyekbe és a sátrak előtt felállított urnákba. A sörre, pezsgőre, likörre, szomjas, süteményekre éhes és uzsonnázni vágyó emberek tárcájukból kiválogatták a lilás-szürke öt leijeiket, a barna husz leijeiket, néha még a zökdekszürke száz leiesek is hozzájárultak a gyermekvédelem fejlesztéséhez. A gyermek és anyavédő egyesület elnöke, Vársárhelyi Janka, fáradhatatlanul járta végig a sátrakat és buzditotta tevékenységre a különben is

lelkifurcsán gyűjtő és árusító hölgyeket. A délutáni órákban több helyen cigányzenekar szórakoztatta a közönséget. A mai gyermeknapot a késő esti órákban zárták le fényes eredménnyel. A második gyermeknap holnap, vasárnap reggel kezdődik és délelőtt befejeződik.

— Take Jonescu, Pasics és Benes találkozása. Prága. A Prager Presse jelenti: Pasics szerb miniszterelnök legközelebb hosszabb kurára Marienbadba érkezik. Ugyanakkor odaérkezik Take Jonescu román külügyminiszter is. A két miniszter találkozni fog Benes cseh külügyminiszterrel, a kivel tanácskozni fognak. A tanácskozások célja az, hogy Romániát szorosabb viszonyba juttassák Csehországgal és Jugoszláviával. A megbeszélés szóba kerül a magyar—cseh viszony is. A legutóbbi marienbadi találkozás alkalmával sok olyan ellentét egyenlítődt ki, amelyek egyrésztől Magyarország, másrésztől Románia és Jugoszlávia részéről még fennállnak.

— Új bír. Megírta az Aradi Közlöny, hogy az igazságügyi kormány a halmagi (halmági) járásbíróshoz kinevezte dr. Papp Leonidet. Az új járásbíró az aradi királyi törvényszéken ma délelőtt tette le az esküt dr. Moldován Sivius törvényszéki elnök kezébe.

— A TISZA PER. Budapest. A Tisza per tegnapi főtárgyalásán Bleyer Edit folytatta vallomását. Kijelentette, hogy ő már a Margit körüli fogházban megmondta, hogy Mihályt visszatér a Markó-utcai fogházba, rögtön visszavonja terhelő vallomását. De nem vittek oda vissza, mert megtudták ezt a szándékát és ezért elvitték Vácra.

Budapest. A mai főtárgyaláson kihallgatták Kluy Árpád magánhivatalnokot, aki kijelentette, hogy Hüttner megmutatta neki a százezer koronás jutalomlevelet Friedrich átlárásával. Ő járt Prágában Donáth Oszkárnál, akinél a levél van, de nem adta ki. Donáth elmondta, többen jártak nála a levélért, de azt követelte, hogy hozzanak Hüttnerrel írást.

— A segélybélyeg-rendelet. A pénzügyigazgatóság közli: A Timbrul de Asistenta (segélybélyeg)-ről szóló rendelet újabb hivatalos értelmezése szerint: 1. férfiruhák, bármily értékűek, nem minősítendők luxus cikkeknek s így azok után segélybélyeg nem rovandó le. 2. Luxus cikkeknek minősítendők azonban a női ruhák (blus és szoknya együtt vagy külön-külön is, egész costümök, kabátok stb.) 2500 lejen felüli értékben és még akkor is, ha nem selyemből készülnek s így segélybélyeg kötelesek, 3. Luxus cikkeknek a segélybélyeg értéke nem a kikerékített 100 illetve 1000 lei után, hanem pusztán a töredék összeg után számítandó pld. 125 lei eladási összeg után nem 4 lei, hanem 2 lei 50 bani segélybélyeg jár. 4. Lakk- és antilopbőrt feldolgozó cipész és más iparosok által az általuk készített lakk illetve antilop cipők stb. után segélybélyeg csak az esetben nem jár ha e böneműeket oly kiskereskedőtől szerzik be, aki már ez anyagok után leróta a segélybélyegeket. E körülmény azonban a számban és annak bemutatásával mindenkor igazolandó. Ha ezen anyagok nagykereskedőtől vagy gyártórostól szereztetnek be, feltétlenül lerovandó a segélybélyeg.

Éjjeli zene pofonokkal.

Néhány nappal ezelőtt Halász Ferenc aradi műszerész egy kis esti hangulatos idogálás végett betért az Arok-utca 1. szám alatti korcsmába. A korcsma helyiségében összetalálkozott Wéber Mihály rovtomultu egyénnel és Fistyuloff János cipésmesterrel, a kikkel együtt folytatta a mulatozást, majd hozzájuk szegődött egy Pevák István nevű ismerősük is. Elérkezett a záróra. A mulatozók azzal a tervvel hagyták el a korcsmát, hogy egy szende kis szőke szépségnek éjjeli zenét fognak adni.

Mikor teljesen elhagyatott helyre érkezett a társaság, Fistyuloff hirtelen rátámadt Halásznak, hogy adja oda a pénztárcáját, mert megveri. Halász megtagadta ezt, mire a támadó beváltotta ígéretét és arcul ütötte Halászt. A társaság közben megérkezett a szőke leány lakásához, ahol egymagával hozott cigánybandával, dacára az egyezséget megbontó pofonra megtartotta a szerenádát Halásznak hazatérve eszébe jutott a pofon és kamatokkal fűszerezve visszaadta azt. Az újabb pofonra azonban ugylátszik vérszemet kaptak a többiek s Pevák és Wéber is nekirohantak Halásznak, leteperték és folytogatni kezdték csak hosszabb dulakodás után engedték szabadon. Halász most feljelentést tett a rendőrségen hűtlen barátai ellen.

Zsák, zsineg, ponyva, tömlő, előnyös áron **HACKER** TESTVÉREKNÉL ARADON beszerezhető: Iroda: Strada Muresului (Máros) 1.

Felhívás!
Reklám szabóság.

Készítünk férfi-, fiu- és gyermekruhákat a legújabb divat szerint mérték után.

I. oszt. hozzávaló: Férfi öltöny ... 450
Fiu öltöny ... 350
Gyermek öltöny ... 200
II. oszt. öltönyként 50 Lelei olcsóbb.

Szíves pártfogást kérve:

Miskolczi és Madarász

Komló és Muzsai-cég volt szabása és munkavezetője. 2713

Üzlet: Piata Catedralei Tökölly-tér sarok

Molnar

vidéki vámörölő hengermalomhoz **azonnali** belépésre keresetlik, előnyben részesül ki az asztalos mesterséghez is ért. Cim: Bulev. Gen. Dragalina (Apponyi-körut) 2. 2701

HEGEDÜS.

Hepatriálás miatt eladó:

Egy modern **hálószoba**, egy komplett **férfiszoba**, egy kereszthúros 3 pedálos **ZONGORA**, egy új pedálos **hangversenyémbalom**, egy **disznóölő-teknő**, egy kerekos **borfejlesztő-gép**, különféle háztartási cikkek. Cim: 10996

WALLINGER hirdetőjében, Földes patika kapujával szemben.

Sarok ház

hosszu év óta fenálló hentesüzlettel teljes berendezéssel sürgősen eladó, átvételhez **35000 Lei** szükséges.

SAROKHAZ 50 év óta fenálló műhellyel, elfoglalt 4 szobás lakással elköltözés miatt minden elfogadható áron sürgősen eladó **Haasz Albert** Irodája, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 2. 10702

Szívógázmotor kezelőt keres

azonnali belépésre

Nagy Farkas, Arad.

Repcse, Bánáti, káposzta és vad-repcét

valamint mindennemű más olajos-magot

vásárol

az 10965

Aradi Olajipar R.-T. Arad

Bulev. Regale Ferdinand (Boros Béni-tér) 22. Telephon 135. Sürgőnyeim: O L A J I P A R. Mintázott árajánlatot kérünk.

HAZ vasuti állomáson, fürdőhely, 40 év óta fenálló fűszertüzet, italmérés, mézársszék, bányavidéken előtűzeme, elősmert kitűnő üzlet: elfoglalható 4 szobás lakással visszavonulás miatt eladó és azonnal átvehető. 10708

Haasz Albert Str. Eminescu (Deák F.-u.) 2.

Értesítés!

Férfi szabó üzletemet, melyet hadbavonulásom miatt kénytelen voltam bezárítani a Strada Alexandru (Bernosényi) és Str. Alexandru Gavra (Cernovics Péter-utca) sarkán újból megnyitottam. Szövegetek állandóan raktáron tartok. Szíves pártfogást kér tisztelettel: 2702

MARTINI JÁNOS.

Eladó gőzmalom

elősmert kitűnő forgalmu 7 járatu, 3 henger, 4 pár kő, sziták, napi 200 mázsa örlőképességgel, teljesen jókarban levő, vasuti állomáson, állomástól 3 percnyi távolságra. — Gyönyörű 4 szobás elfoglalható lakóház, külön kert szőlővel és gyümölcsösselel. Komoly vevőknek felvilágosítást ad **HAASZ ALBERT** ingatlanforgalmi irodája Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 2. 10702

Németországba

utazom,

megbízásokat, árukelhozatalát

vállalom. 10936

Bővebbet KELET Hirtapirodában.

JEANETTA MOHR FOG
víg. fogtechnikusné. FOG
Arad, Luther-tér 1. 10611
Beadó 8-12, 2-7-ig.
Mindenesztőltekés azegnyeknek ingyen foghuzás.

Cserép hornyolt és hód farku

kitűnő minőségben, minden vasuti állomásra szállítható:

POLLAK SANDOR

gőztéglagyára ARAD. Str. Andrei Muresanu (Nádor-utca) 14. 2421

Hirdetmény.

Folyó évi augusztus hó 4-én d. e. 10 órakor a Serviciul de poduri și șosele Arad (Bulev. General Dragalina nr. 6., államépítészeti hivatal) nyilvános versenytárgyalást tart az Arad-Soborsin-Dobrai állami uton levő 179. számú hid újjaépítési munkáira (vasbetonból) 150,000 lei összeggel.

Az ajánlatok a Directiunea de poduri și șosele Cluj-on is benyújthatók a fenti határidőig.

A tervezetek és versenytárgyalási feltételek a hivatalos órák alatt úgy a Directiunea de poduri și șosele Cluj-on, mint a Serviciul de poduri și șosele Aradon megtekinthetők.

2708

Serviciul de poduri și șosele.

Avem onoare a aduce la cunoștința consumatorilor și cumpărătorilor de

**: CULORI DE ANILINA :
PRODUSE FARMACEUTICE
PRODUSE FOTOGRAFICE
ca uzinele**

Ezennel tudomására hozzuk az

**ANILIN FESTÉKEK,
GYÓGYSZER
ÉS FENYKÉPESZETI CIKKEK**
n. b. vevőinek, hogy ez év június 1-től kezdve a

**FARBENFABRIKEN vorm. FR. BAYER & CO.,
LEVERKUSEN bei Köln (Rhein)**

ne-am extins zona reprezentanței generale cu incepere dela 1 Iunie a. c. și asupra teritoriilor alipite adică asupra TRANSILVANIEI, BANATULUI, BASARABIEI și BUCOVINEI astfel încât suntem singurii REPREZENTANȚI AUTORIZAȚI pentru INTRERAGA ROMÂNIE. Rugăm deci onorata cliențela a ne adresa orice fel de cereri de ofertă, preturi curente, explicațiuni, și în genere orice explicațiuni cu privire la produsele numitei case, cari for fi rezolvate fara întârziere, fie prin trimiterea voiajorilor, fie pe cale de corespondență.

a Képviseletünket Románia új területeire n. m.: ERDÉLY BÁNÁT, BESZARABIA és BUKOVINÁRA kiterjesztette, minek következtében egész ROMÁNIARA A VEZÉRKÉPVISELŐK mi vagyunk.

Kérjük tisztelt vevőinket, hogy ajánlatok, minták és bármilyen tájékoztatást hozzánk fordulni sziveskedjenek.

Gyors és lelkiismeretes elintézésért úgy az utazónk mint levél útján felelősséget vállalunk.

WIEDER & Co.,

Societate în nume colectiv. București.
Scurșala Galati: Strada Portului Edificiul Suré.
Agentii. Iasi: H. RABINOVICI.
Craiova: D. RAFF.

G. m. b. H. București
Fiók Galati: Strada Portului Edificiul Suré.
Ugynökségek: Iasi: H. RABINOVICI.
2672 Craiova: D. RAFF.

On Bánátban

vevőkört szerez, legjobban ajánlott bej. cég:
Schattles Ugyv. Iroda, Lugos
Vásárutca 2. — Telefon 18. szám.
Képviselet — Bizomány. 2596

Amerikai rollós íróasztalok

és egyéb butorok a **Victoria-butorgyár** lerakatában Str. Moria (Széchenyi-utca) Neuman-palota kaphatók. 2664

Cementipari gépek

Üzletfeleink érdekében az év augusztus havában Brassóban vezérképviseletet és gépraktárt állítunk fel. Cementtöbbszörös, betonégla, árges betonblokk, padlóárda- és granitoidlapok gyártására. Betoncső, kutyiláb és egyéb építési anyagok készítéséhez szükséges formák. Kotörök, hengerművek stb. Bányaberendezések. Betonkeverők, la cementfestékek. Teljes aszbestocementpalagári berendezések. Brassó raktárból azonnal szállíthatók lesznek. Vezérképviseletünk címe: GÖTTSMANN JÓZSEF. Brassó, Korona-szálloda. Kérjük ügyfeleink támogatását! Ismertető, árlapok, költségvetések díjtalanul. SZÁNTÓ S BECK mérnök speciális cementiparigépgyára, Budapest, X., Gyömrői ut 76-78. 10712

KNEFFEL SZÉN-ÜZLET

ajánl jelentékenyen mérsékelt áron vasaló faszenet, retorta osomagolt faszenet, kovács kőszent, kovács kőszent, prima és másodrendű cementet, építő és darabos meszet, hód farku és hornyolt fedélcserepet, aprított tűzfát, gyári és cséplési kőszent, úgy egész waggonrakományban mint helyben házhoz szállítva. 2538

Csodás hatású arcszépítő és finomító a Földes-féle

MARGIT-CREME

Zártalan, ártalmatlan, rögtön szépít. Széplők, májfoltok, bőrrákák, ráncok, redők, minden bőrbaj párnapi használat után megszűnnek. Az arc rozsdás tuda hamvas lesz. 10841

Dr. Földes és Hehs Aradon.

Gummitömlőt Spiraltömlőt

Gummlemez Gummláru

2451 műszaki célokra

PIRELLI-féle

milánói gyártmányt szállít legolcsóbban azonnal raktárról:

Sz. G. E. Géposztálya

Sibiu (Nagyszeben) Só-u. 22.

A milánói **PIRELLI** gummigyarak egyedárusító helye.

Béke minőségű **varrógéptü, kettős Minerva**

laktú érkezett Németországból, — Fehér varrógép osontolaj. — Prima külső és belső kerék-várgummi lényegesen olcsó árban kapható:

Hammer Vilmos Piata Iancu Avra mészerezésnél (Szabadság-tér) 5

Boros, Kökény, Kőváry, Gárdos, Ceglédy Művész-Est

ma, vasárnap a Kultur-palotában este 9 órakor. — Jegyek: „KELET” hírlapjában Strada Alexandri (Salac-utca.)

Apró hirdetések.

Alkalmazás.

MINDENES leány, vagy egész napra beláronó felvétetik Strada Consistoriului (Batthyány-u.) 23. I. e. jobb oldal. 801

MOSAST otthon uriemberkéül vállalk. Munkácsy-utca 8. 2712

KISASSZONYT keresek aki német levelezésben gyakorlattal bír. Ajánlatot kérek „Németül” jelirre kiadoba. 2705

INTELLIGENTES Deutsches Fräulein, mit Jahres zeugnisse sucht Stelle zu einem Kmd. Zuschrieffen erbellen unter „Wien“ an die Expedition des Blattes. 2721

KERESEK vidékre egy jobb nőt, ki főzést és minden házi dolgot végez. Jelentkezzen hétfőn este 6-ig Oppenheimer söraktár Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca.) 2719

GYAKORLOTT elárulstónó kerestetik. Cim a kiadóban. 10494

KISASSZONYT keresek vidékre három gyermek mellé, elemire tanítani. Románul is tudó előnyben részesül. Cim: Grunner Henrik Szabadhely. 10996

VERLÄSSLICHE KINDERFRAULEIN wird gesucht dr. Géza Éles Str. Románul (Zrínyi-utca) 2. 10494

TANITÓT, vagy tanítónőt keresek birtokos vidékre július és augusztusra gimnáziumba kerülő tanuló mellé napi 2 óra tanítási kötelezettséggel lakás, teljes eljuttatás és méltányos fizetés mellett. Bővebbet Bulevardul Regale Ferdinand (József főherceg-ut) 19. földszint. 2699

Lakás.

INTELLIGENS fiatalember beiváros közeli külön bejárta butorozott szobát keres. Cimét „Kelet” hírlapjában Str. Alexandri (Salac-utca) 1. 10936

Vétel és eladás.

GYERMEKKELENGYE (hiányos is) megvételre kerestetik. Ajánlatokat „Kelet” hírlapjában. 10936

FUTÓSZONYEG, szmirna szőnyeg és egy mosdókészlet eladó Strada Bucur (Eötvös-utca) 4. ajtó 1. 2718

HASZNALT BUTOROK, régiségek, könyvek eladók. Fischer, Strada Chendi (Kölcsey-utca) 10. 2715

EGY eredeti Bösendorfer zongora és egy Singer varrógép olcsó áron eladó. Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 42. ajtó 22. II. emelet. 2716

REPATRIÁLÁS miatt sürgősen eladó alig használt, igen szép cseresznye modern háló és egy füstölt tölgy ebédlő. Cim: Wallinger hirdetőjében. 10996

GUMMIKEREKÜ gyermekkocsi, fürdő-kád, egy varrógép eladó. Cim: Wallinger hirdetőjében Földes-patika kapujával szemben. 10996

BUTOR, Ebédlő és hálószobák olcsó árban kaphatók Wiegand butoraktár. Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca.) 4836

OLAJOK, Destillált és raffinált gépolaj, valcan olaj, gőz- és motorhengerolaj, autóolaj, autó- és nehézbencin, továbbé zsír, sárga és fekete kocsikenőcs, tők-mag-, napraforgó- és repceolaj, olajpogácsák napi áron kapható az Industria Aradana De Uleiori S. P. A., Aradi Olajipar Rt.-nél Aradon, Bulev. Regele Ferdinand I. (Boros Bent-tér) 22. Telephon 135. sz. 10641

Rubinstein Mór

ARAD.

Mindennemű (szárazföldi, tőmeg- és víz)

szállítmányozás

bel- és külföld bármely irányába és irányából.

Vámkövetítés. - Vámügynökség. - Arad—Curtici (Kürtös)

Szakszerű elvámolás az új vámtarifa szerint.

Interurban-telefon 188.

Rendszeres gyűjtőaru-forgalom

Arad—Budapest

Arad—Wien

Wien—Arad

Budapest—Arad

2717

közötti vonalokon, kereskedelmi árucikkekre és átköltözési ingóságokra.

Fuvarlevél- felülvizsgálat és fejszólamás.

Kereskedők figyelmébe

ajánljuk alatti
uj árainkat:

Eredeti bengál koka-kétkő, békebeli minőség I-a 70, II-a 50 Lei kgamonként. Kétkő-oidat versenyképes, 100 grammos lapos tüvegekben, tucatja 22.— Lei. Antracon-tenta, 1/20 tucatja 18, literje 14.— Lei. Szuszter-tenta, literje 22.— Lei. Parnafesték 1/20 tucatja 70, literje 70.— Kék ruhafesték gyapjufestéshez kg. 24.— Ruhafesték minden színben, csomagokban 100 darab 36.— Lei. — Lugsárgító 100 drb. 44.— Légyfogó „Auroplán” garantált I-a minőségű 100 darab 75.— Vaspor, prima kerek 100 drb. 12.— Lei. — Anilin-festékek, cipőkrem, kocsikenőcs, mosó- és pipere-szappanok festékárak, továbbá minden egyéb vegyszertételek gyári árban kaphatók: 10997

„Mercedes-vegyiparnál” Bulev. Regele Ferdinand (József fh-ut) 6

Circus A. Krateji

Utolsó nap

Ma birkozik

Podránszky Vince

aradi volt champion bajnok. 1000 Lett fizet ellenfeleinek ki legyőzi.

Ma vasárnap 2 busz előadás délután 4 és este 8 órakor. 2536

Szalmarázó tengely,

tőrekrázó tengely, gyűrűsketésű dobcsapáry, feszmerők (manometer) és bármily gép javítását, vasöntvények készítését vállaljuk. Raktárunkon vannak forresövek, 6 HP., 12 HP., 16 HP., 25 HP. benzín, 20 HP., 24 HP. nyersolaj és 32 HP. szivógáz-motorok. 2670

Aradi Vasipari R.-T.

Arad, Str. Cogalniceanu (Miksa Kelemen-u.) 48

Keskenyvágányu vasutak.

Erdő, bánya, gazdasági és iparvasutak felszerelése a gyári waggonyár keskenyvágányu vasuti gyártmányainak kizárólagos eladása.

Nyomjelzés! Tervezés! Angol-Magyar Bank r.-t.

Építés! 10936 keskenyvágányu vasutosztálya.

Képviseltek: Arad: Geiringer és Böhmokl. mérn. Str. Eminescu 5 Cluj (Kolozsvar) Erdős Mór okleveles mérnök.

KOMPLET fürdőszoba berendezés eladó. Cim a kiadóban. 2107

LISZT, dara és korpa legolcsóbb árban kapható Gárdos és Bornstein cégnél Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 40. 2694

ELADÓ egy darab 10 hektós horganylemezzel bélelt szőlő hordó láda és 6 darab circa 20 hektós tölgyiákad Bódy Bódog Paulis. 2693

TEKERCS CSOMAGOLÓPAPÍR, vékony, kapható Knieszer könyvkereskedésében Dobó-u. 10671

Ingatlan.

NÉGY SZOBÁS adómentes, minden komforttal ellátott, átvehető magánház, elutazás miatt sürgősen eladó. Bővebbet Steiner József építészeti iroda Strada Cloșca (Szent László-utca) 7. Délután 3—6-ig. 1525

STRADA CORNEL POPESCU (Edelsbacher-utca) 11. számú ház elfoglalható lakással eladó. 2711

REPATRIÁLÁS miatt eladó minden elfogadható árért Strada Petru Pápa (Gál László-utca) 2a) számú ház. 2720

KOVASZINC KÖZSÉGBEN a villamos megálló mellett egy ház, 30 év óta fennálló jóforgalmu üzlet és korcsma helyiséggel eladó. Cim a kiadóban. 2550

Üzletek.

HUSZONÓT ÉV OTÁ FENNÁLLÓ jóforgalmu fűszerüzlet korcsmával, sarokházzal együtt, hozzávaló földdel, átvehető lakással, szőlős és gyümölcsös kerttel eladó. Cim a kiadóhivatalban. 2697

ÜZLETHELYISÉG Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) környékén kerestetik. Cim „Üzlethelyiség 108” jelíggel a kiadoba leadandó. 2714

SZIVÓGÁZ-, vagy nyersolajmotor-malom bérbe, vagy megvételre kerestetik. Cim: Wallinger hirdetőjében. 10996

Ellátás.

USZNI TANULÓ gyermekeket és kosztos diákokat ellátásra veszek. Cim a kiadóban. 2610

KOSZTOSOKAT ELFOGADOK elsőrendű francia konyha. Cim a kiadóhivatalban. 2668

KÉT ALSÓOSZTÁLYU középszkolai tanulót teljes ellátásra elfogadnak Strada Cosbuc (Wesselényi-utca) 27. 2704

Oktatás.

MELYIK uricsalád hajlandó kosztot tanítás ellenében adni? Cim Wallinger hirdetőjében. 10996

OKLEVELES TANITÓNOK közép, elemi iskolai pót-, magánvizsgálatokra előkészít, zongora, kézimunka oktatást ad, gyermekeknek szünidei gyakorló tanfolyamot nyit. Cim a kiadóban. 2708

Különféle.

MINDENEMŰ fehéremű varrást hímzést, elárulást, csipkék horgolását, fürdőruhák, gyermekruhák, kötények készítését intányosan vállalom Strada Consistoriului (Batthyány-utca) 3. 2707

HÖLGYEK! Felső ruhát a legutóbbi divat szerint készitünk, házba is járunk. Cim a kiadóban. 2703

HAJFONATOK, hajkrepp gyári raktár. Mindenféle modern hajmunkát legolcsóbban készit Fischer János Strada Marasesti (Kossuth-utca) 58. Hajat veszek. 2709

Átköltözéseket

helyben és vidékre nyitott és zárt butorszállító kocsikkal felelősség mellett pontosan és olcsón teljesít:

Éliás Lipót Fia

szállító, Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 36. sz. Bekapcsolt telefon 250. sz. 2589